MINDAN
民団新聞

在日本大韓民国民団 機関紙
民団新聞社　発行人　呂健二
発行所：〒106-8585東京都港区南麻布1-7-32
TEL 03(3454)4611　FAX 03(5419)7555
郵便振替口座 00160-6-52652
ソウル事務所：〒04538 ソウル特別市中区明洞キル73
大韓YWCA会館310号
TEL 02(734)1164　FAX 02(734)1185

在日本大韓民国民団 綱領
一、優れた大韓民国の国是具現を期す
一、優れた在日同胞の人権擁護を期す
一、優れた在日同胞の経済発展を期す
一、優れた在日同胞の文化振興を期す
一、優れた日本地域社会の発展を期す
一、優れた世界平和と国際親善を期す

購読および広告掲載の申込み・お問い合わせ
TEL 03(3454)6375 FAX 03(5419)7555
民団の情報はホームページでも発信しています
公式サイト mindan.org　民団新聞 mindan.org/news　電子紙面 mindan.org/newspdf.php

韓日友好親善に全力

20年度活動方針を決定　74回定期中央委

国籍要件を緩和　日本籍同胞も3機関長に

過疎地方本部

民団の第74回定期中央委員会が20日、東京・港区の韓国中央会館で開かれ、2019年度の活動を総括するとともに、①韓日友好親善に尽くす②同胞の生活と権益を守る③次世代を育成する④組織基盤を強くする⑤韓半島の平和統一に寄与する⑥在外選挙積極参与の6大方針を柱にした新年度活動方針案を原案通り採択した。あわせて、構成員の国籍の多様化に伴い、過疎地方本部（韓国籍者2500人未満）に限定ながらも、日本国籍同胞も3機関長への就任を可能とする規約改正案を承認した。同方針は3月の地方委員会、総会および、4月の支部大会・総会に反映される。（2面に関連記事）

第74回中央委員会であいさつする呂健二団長

活動の柱　6大方針

中央委員在籍199人中142人の出席で成立宣言後、朴安淳議長は、「時代に即応できる開かれた民団として、多くの幹部のみなさんと意見を交わしながら未来の民団を見つめた規約と規定の見直しを進めていきたい」とあいさつした。

呂健二団長は「今、民団としての最重点課業は韓日友好親善だ。これがあってこそ団員の生活を守ることにつながる。そして、団員との接点を広げる戸別訪問と次世代育成に向け基本姿勢をブレることなく活動に反映させていきたい」と強調した。

梁東一監察委員長は「厳正中立、公明正大の基本理念に則って対処してきた。大きな転換期を迎えているときだからこそ、一致団結の精神で難関を乗り越えよう」と呼びかけた。

南官杓駐日大使は祝辞で、「最も心配している韓日関係だが、今年の新年会でも韓日両国の議員が強調しているように、政治、経済、スポーツ、文化など幅広い分野で交流を活性化させることが大切。その先頭的役割を民団が担ってくれることを期待している」と激励した。

議決、執行、監察機関の活動報告を承認した後、新年度活動方針案と予算案を、企画1（基調・予算）、企画2（民団新聞）、組織、生活、文教の各分科委員会に分かれて審議した。

その結果、6大方針を柱に▽韓日民間交流拡大▽オリニジャンボリー▽中・高・大学生対象の本国研修▽ヘイトスピーチ根絶▽地方参政権獲得▽同胞世帯訪問▽生活相談センター拡充▽東京五輪・パラリンピック韓国選手団支援などの新年度活動方針案と予算案を原案通り承認した。

また、①日本国籍同胞の過疎地方本部3機関長就任認定②地方委員・代議員の定数変更制限③直轄規定の整理④再審請求期限延長⑤過疎地方本部選挙管理委員会の上部機関委任など、一部規約改正案が承認された。

青年会中央大会閉幕の万歳三唱

「故郷訪問」今秋も　空席の副会長に2氏補選

青年会・婦人会も役員就任要件改正

青年会42回中央大会

合わせて青年会と婦人会の役員就任要件（日本国籍同胞）の緩和など一部規約改正案と在日韓国商工会議所の定款改正案も承認された。

青年会では地方本部と支部はすべての役員就任の国籍要件（日本国籍同胞など）を開放していたが、中央本部の会長団（会長、副会長）と監査団（代表監査、監査）は韓国籍に限定していた。今回の改正内容は「中央本部会長」のみ韓国籍に限定し、副会長や代表監査、監査は日本国籍同胞でも就任が可能になる。

婦人会では韓国籍以外の同胞は「特別会員」とし、地方本部の会長と監査には就任できなかったが、日本国籍席同胞にも開放した。

顧問と直選委員補選

人事補選案の審議では、金建治氏（元在日韓商会長）、権五源氏（元広島本部団長）の中央本部顧問推戴が承認された後、欠員だった直選中央委員に張仙鶴氏（前茨城本部団長）、權清志氏（前中央本部企画調整室長）、玄東實氏（元アシアナ航空副社長、日本地域本部長）の3氏が推薦され、承認された。

青年会中央本部（鄭昇栄会長）は23、24の両日、東京・港区の韓国中央会館で第42回定期中央大会を開き、日本国籍同胞の2機関（会長団、監査団）就任をこれまでの地方本部・支部から中央本部まで許容するとした規約の一部改正案を審議し、承認した。ただし、中央本部会長はこれまで通り韓国籍者に限定した。これに伴い、空席だった副会長に日本籍の文英壽氏（組織部長兼任）が就任した。もう一人の副会長は尹祉惠大阪本部会長。

大会は代議員89人中52人の出席で成立。鄭会長は「会員の力量向上と組織基盤の強化、幹部候補者の掘り起こしに努める」と抱負を述べた。

全国方針によれば、青年会活動者や幹部候補の掘り起こしを目指して、「在日同胞青年ワークショップ」を9月の3日間、九州一円（候補地）で開催する。また、昨年実施し、好評だった自らの本籍地を訪ねる「故郷訪問」を重点方針に位置づけた。10月ないしは11月に3泊4日の日程。

このほか、組織分科委員会内に「組織運営改革委員会」を設置することを決めた。開催は2カ月に1回とし、規約、宣言文、綱領の見直しと更新の土台作りを担当する。

開会に先立ち民団中央本部と各傘下団体代表が激励辞。青年会中央会長を歴任した鄭夢周副団長は「人権擁護の前衛になる」とした青年会綱領に着目し理念と行動の一致を呼び掛けた。在日韓国人法曹フォーラムの李宇海会長も「在日の人権に一緒に取り組む場を設けよう」と呼びかけた。在日本韓国科学技術者協会の洪政國常任顧問、一社在日韓国商工会議所の金淳次副会長、在日韓国青年商工人連合会の韓孝徳会長からも連帯のあいさつがあった。

ヘイトスピーチ根絶策　法務省と意見交換

民団中央と6大地方事務局長

民団中央本部の李根茁副団長兼人権擁護委員長は19日、孫成吉生活局長と東京、神奈川、愛知、大阪、兵庫、福岡本部の事務局長を伴い法務省人権擁護局を訪れ、ヘイトスピーチの根絶に向けた意見交換をした。

法務省からは人権擁護局の福間匠局付、人権擁護推進室の來間健補佐官と青地知頼法律専門官、人権啓発課の板谷秀継補佐官が応対した。

協議では民団が、「自治体が対策法に依拠して条例作成時や、ネット上のヘイトを規制する際、現存の法務省指針では弱く、形にしづらいという自治体の不満を聞いている」と伝えた上で、「これは明らかなヘイトである」という明確な指針と具体事例を示すことができないか」と問いかけた。

続いて昨年3月、人権擁護局から地方法務局に通達された「インターネット上の差別発言に関する立件と処理に関する依命通知」について、一定の効果があったことを評価しながらも、内容的には以前の指針よりも後退していると指摘した。

福間局付は「表現の自由との兼ね合いあり、どうしても限界がある」との答弁にとどまった。民団側からは、対策法制定時よりも、人権擁護局の熱意が落ちているのではとの声も上がった。神奈川本部の曺毅昭事務局長が9日に川崎駅前である政党が行った街頭演説を「あれがヘイトに該当するとの指針が国から出されないようでは、条例を作った自治体も私たち当事者もやり場のない気持ちになる」と訴えた。

16年から始まった法務省所管のヘイトスピーチ対策専門部会（関係省庁と主要自治体対象）についても「傍聴を希望する」「当事者ヘアリングを」「4年間で3回は少ない。年2回は実施すべきだ」と要望した。

法務省人権擁護局の代表（左側）にヘイトスピーチ根絶策について要望する民団代表団（右側）

「3・1節」を延期　全国に指示

民団中央本部は26日、新型コロナウイルス感染拡大を勘案し、3月1日に全国で予定していた「三・一節第101周年記念行事」を延期するよう、全国地方本部に公文を通じて指示した。延期開催の時期は感染推移を注視し追って通報する。

国会議員在外選挙　日本登録者は2万3158人

前回より6千人減

韓国で4月15日に投・開票される第21代国会議員選挙の在外選挙人などの申告・申請者数が、15日に締め切られ、在外国民選挙登録者数が17万7099人（海外公館17万6960人、本国内139人）になったと韓国の中央選挙管理委員会が17日に暫定結果として発表した。

この数字は在外選挙権者、約214万人の8・24％と推定され、過去最多だった2017年の第19代大統領選挙の登録数30万197人に比べ41％減、16年の第20代国会議員選挙では15万9636人に比べ約2万人増え、10・9％増加したことになる。

投票率は向上期待

推定選挙権者35万9567人の日本は2万3158人で6・44％の登録率だった。国外不在者1万830人、永久名簿登載者7288人、在外選挙人4040人の順で、前回の第20代国会議員選挙（2万9434人）より、6276人減少した。ただ、永久名簿登載者は過去2度の国政選挙に投票した有権者であり、今回も投票することが濃厚だ。このことから、国外不在者と合わせると投票率は前回の27・6％（7600人）を大幅に上回ると予想される。

◆新規申請は駐日大使館が最多

海外公館別の新規登録数では駐日韓国大使館が9044人で117カ国175の公館中で最も多く、ホーチミン総領事館（8635人）、ロサンゼルス総領事館（8025人）ニューヨーク総領事館と続く。国家別では、米国が4万2062人、日本2万3158人、中国が2万797人の順で、この3カ国が全体の48・5％と約半数を占めている。

この在外選挙人名簿は2月26日から3月6日までの10日間に作成した後、閲覧及び異議申立を期間を置き、3月16日に最終確定する。

前回の第20代国会議員在外選挙より在外選挙人などの申告・申請者数が増えた要因として中央選挙管理委員会では、▲在外国民の高い関心▲インターネットによる申告・申請や追加投票所の導入、帰国投票保障など投票参加方法の改善制度定着▲20公館に派遣された在外選挙管の積極的な活動▲韓国人向けテレビやラジオでのCF放映、国際空港（仁川、金浦）・港（釜山、仁川）施設の広告、航空機国際路線の機内広告、ユーチューブなどSNSを活用した在外国民への案内など、様々な広報活動が増加したことによる結果と分析している。

中央選挙管理委員会では近く選挙研修院で在外選挙投票管理教育を実施する予定だ。

また、在外選挙に対する高い関心と参加の熱気が投票日まで持続するよう、広報活動をより一層強化し、在外有権者たち意思が正しく反映されるようにしっかり管理していきたいと発表した。

在外選挙の投票期間は、4月1日から6日までの6日間で、4月15日の韓国国内の投票が行われたあと同時に開票される。

今号の読みどころ

県立尼工「朝鮮語」、23年にも復活へ

兵庫県立尼崎工業高校で、一度は本年度限りで廃止が決まった「朝鮮語」授業が早ければ3年後にも復活する動きが出てきた。（3面）

白熱！韓国カルタ大会

オリニたちが民族学級で学んだ韓国語の成果を競う「韓国語カルタ大会」が大阪で開かれ、30校54チーム226人が出場した。（3面）

SBJ VISA 新規ご入会
W（ダブル）周年キャンペーン実施中！
2020年4月24日（金）ご入会分まで
SBJ銀行 SHINHAN BANK JAPAN 10周年 × One for all area 九州カード 40周年
最大 新規入会・カードご利用等で 10,000円 相当のキャッシュバック※
本キャンペーンのエントリーは不要です。
特典1 新規ご入会（カード発行）で ゴールドカード 3,000円 または クラシックカード 1,000円 対象：カードご入会月の月末時点で当行の預金残高3万円以上の方
特典2 3万円以上のカードご利用で 3,000円 対象：カードご入会後3ヶ月以内に合計税込3万円以上カードショッピングご利用の方
特典3 電気料金カード決済で 2,000円 対象：カードご入会翌月より3ヶ月以内に電気料金（税込1,000円以上）のカード決済を開始された方
特典4 Apple Pay ご登録でもれなく 2,000円分の Apple Payのご利用代金のお支払いがタダ！ 対象：ApplePayを初めてご登録いただいた方
下記「iD」マークのあるお店でかざすだけ！
特典1～4合計でゴールドカードは最大10,000円、クラシックカードは最大8,000円相当のキャッシュバックとなります。※特典1～3は、当行の普通預金口座へのご入金、特典4はiDバリューによる値引きとなります。
クラシックカード 年会費永年無料（駐在者様カード除く）　ゴールドカード 年会費 11,000円（税込）
【特典4】 Apple Pay値引きスケジュール

設定時期	値引き対象となるiDのご利用期間	値引き表示されるご利用代金明細書
2020年1月	2020/1/16～2020/5/15	2020/3/10分～2020/6/10分
2020年2月	2020/2/16～2020/6/15	2020/4/10分～2020/7/10分
2020年3月	2020/3/16～2020/7/15	2020/5/11分～2020/8/11分
2020年4月	2020/4/16～2020/8/15	2020/6/10分～2020/9/10分

【注意事項】●カードの決済口座は、当行の普通預金口座となります。他の金融機関はご指定いただけません。●カード入会審査および発行は九州カード（株）が行います。審査の結果、ご希望に添えない場合もございますので、あらかじめご了承ください。●駐在者の方はクラシックカードのみとなり、年会費は初年度無料、2年目以降はカードご利用状況に応じて無料になります。また、お申込みは、当行および九州カード（株）が選定した駐日韓国企業（機関）等にご勤務の方に限らせていただきます。【キャンペーンについて】●キャンペーン期間内にSBJ VISAカードを新規にお申込みいただき、ご入会（カード発行）された方が対象となります。審査の結果、カードが発行されなかった方や過去にSBJ VISAカードを解約された方は対象外となります。●法人カードおよび家族カードはキャンペーン対象外です。●キャッシュバックはSBJ VISAの引落し口座にご指定いただくご本人名義のSBJ銀行普通預金口座に入金いたします。入金時にカードご利用代金等のお支払いに遅延があった場合やSBJ VISAカードまたは預金口座を解約されている場合は対象外となります。●各特典は本会員のみお一人様1回限りとなります。●本キャンペーン内容は2020年2月現在のものであり、内容は予告なく変更となる場合がございます。●本キャンペーンの詳細については店頭または下記番号までお問い合わせください。●九州カード（株）が独自に実施する同種のキャンペーンとの併用はございません。●キャッシュバック時期【特典1】ご入会月の翌々月の下旬【特典2】クレジットカードショッピング3万円以上ご利用後約3ヶ月後の下旬【特典3】ご入会月より約7ヶ月後の下旬【特典1】カード新規ご入会（発行）月の月末時点の当行の預金残高合計（定期預金・外貨預金含む）が3万円相当額以上の方が対象となります。【特典2】カードご入会（発行）後、3ヶ月以内にクレジットカードショッピング合計3万円（税込）以上ご利用（※）いただいた方が対象となります。※キャッシング、年会費等はご利用金額に含まれません。【特典3】対象となる電力会社は、北海道電力・東北電力・北陸電力・東京電力・中部電力・関西電力・中国電力・四国電力・九州電力・沖縄電力となります。カードご入会（発行）翌月より3ヶ月以内にSBJ VISAカードにて電気料金の決済が開始され、キャッシュバック入金時に継続決済いただいている方が対象となります。毎月1,000円（税込）以上の電気料金決済が対象となります。【特典4】2020年4月までにApple Payを初めてご登録いただいた方が対象となります。Apple PayのiDご利用代金を「iDバリュー」で値引きします。iDバリューとは、「iD」のご利用代金の全額または一部を値引きするサービスです。iDバリューの有効期間はApple Pay新規登録後、約3ヶ月となります。iDバリュー付与時点でカードを退会あるいは会員資格が停止された場合、Apple Payの登録を解除されている場合はキャンペーン対象とはなりません。iDバリュー有効期限内にご利用いただいたiDのご請求額が付与されたiDバリュー未満であった場合、差額は返金いたしません。ご利用代金明細書またはWEB明細書には「iDバリュー」と表示します。加盟店から九州カード（株）あて売上票の到着が遅れた場合、本キャンペーンの対象とならない場合がございます。【2020年2月26日現在】
お問い合わせ　カードお申込・特典1について ▶ SBJ銀行コールセンター 0120-015-017 受付時間 平日9:00～18:00
特典2~4について ▶ 九州カード株式会社 092-452-4514 受付時間 平日9:00～17:00
https://www.sbjbank.co.jp　SBJ 銀行 検索　SBJ銀行 SHINHAN BANK JAPAN

一層の改革に向け努力しよう

第74回定期中央委採択「20年度基調」（要旨）

はじめに

同胞の生活と権益を守り、韓日友好に尽力することを前面に掲げ、2018年2月に出帆した呂健二執行部は3年目を迎える。この間、民団に対する露骨な誹謗や理解不足の解消、悪化していく韓日関係の改善、ネットや一部メディアで広がったヘイトスピーチや嫌韓・反韓の動きに対し、労力を費やし粘り強く対処してきた。

74年間にわたって在日同胞社会を牽引してきた民団を、地方の実情やこれからの時代に適応した組織体に立て直すため、組織改革委員会を設置し、この間鋭意検討してきた。過疎地方本部の三機関長の国籍要件の解除や二機関制への移行については議論を重ね合意を得る状況にきているが、一層の改革に向け努力していきたい。

組織活性化の原点である同胞戸別訪問は計画を立て、持続的に繰り返してやっていく基本活動である。次世代や後継者、実務者の育成も、財政問題との関連もあるが喫緊の課題であり、全力を尽くしていきたい。

昨今の国内外の対立や分断、不透明な情勢をみるにつけ、在日同胞社会は民団を中心に小異を超え団結し、ぶれることなく、私たちが生きていける未来を確保していかなければならない。そのことを肝に銘じ、よりよい同胞社会、より信頼される民団を堅持し発展させていくため、本年も全国各級役員、団員、同胞、実務者と協働して、5つの柱を重点とした活動方針を推進していく。

韓日友好親善に尽力

私たちの要望と役割

韓日関係の成り行きに、全在日同胞が胸を痛め、心配している。両国には長い歴史があり、良い時も悪い時もあったが、隣国だからこその知恵を働かせ歴史を築いてきた。戦後、民団が地域でコツコツと積み上げてきた草の根の韓日友好の絆を壊してはならない。

韓日間の政治的葛藤がこれ以上長期化すれば民間交流や地域経済により深刻な打撃を与える。韓日関係の悪化は誰のためにも望ましくない。韓国と日本はすでに切っても切れない関係である。これまでのように政治的意図を持って反韓・反日感情を煽ろうとする試みがあってはならない。歴史問題が経済・安保に波及し葛藤状態が続くのは誰にとっても何の足しにもならない。両国政府には関係改善に向け、迅速に賢明な解決をはかることを望む。私たちは民間次元で草の根の交流を大切にし韓日友好の架け橋としての役割を一層果たし善隣友好を牽引していく。

韓日交流事業積極推進

関係発展へ最善

この間、良い時も悪い時も、民団が中心になって草の根交流を進めてきた。民間レベルでの交流を一層深め、多様な韓日交流祝祭や10月マダンを通じて、地域発展につながる韓日友好交流事業を積極的に推進していく。

青少年交流事業

「韓日パートナーシップ宣言」や朝鮮通信使の平和と友好の精神を活かし、次世代の人的交流が発展するよう日韓親善協会等と歩調を合わせ、スポーツ、音楽、文化、料理交流を進めていく。

多文化共生社会実現へ

韓日の友好なくして在日同胞社会は成り立たない。民団は多文化共生社会実現に向けて、地域社会の発展に協力を惜しまず、貢献してきた。今後も自治体などと協調しながら、各種事業やイベントに参与し、民団の役割を一層厚くして、共に住みやすい環境づくりに尽力していく。

「誠信交隣」モットーに

雨森芳洲が残した言葉「誠信交隣」（互いに欺かず、争わず、真実をもって交わること）を大切にし、政治や報道に一喜一憂することなく新たな韓日友好の歴史をつくる気概で強固な友好の橋を架けていく。全国の民団が「韓日文化交流センター」としての機能を充実させるよう努めていく。

同胞の生活と権益を守る

ヘイトスピーチ根絶

ヘイトスピーチの根絶は、不可欠の課題である。差別煽動や憎悪表現に対して罰則規定がないのは国際的基準からみておかしいと言わざるを得ない。インターネット上のヘイトスピーチも広がっているのが現状だ。

そういう中で、昨年12月に川崎市で罰則条例が全国で初めてできたことは、市民運動や本団の取り組みの大きな成果である。本年は川崎市の罰則条例をモデルに全国自治体でも広がり定着するよう活動を推進していく。

地方参政権は市民の権利として必要不可欠

私たち永住外国人住民に地方参政権を付与しないのは、人権問題であり「差別」だと国連人種差別撤廃委員会が日本政府に是正勧告を出している。参政権は人権の象徴であり、最も重要な権益である。

運動が長期にわたっているが、私たち自身が強い気持ちで心を新たにし、正当な市民的権利として運動を盛り上げていかねばならない。日本社会の情勢を見る時、困難な壁を意識するが、私たちがあきらめたら、その壁を壊すことができない。

本年もより多くの地域で勉強会や自治体への要望活動を進め、3回目となる国連への要望活動や裁判闘争も視野に入れた運動を講究していく。

生活相談センター拡充

昨年、埼玉と福島で開設され、専門相談員を置く相談センターは中央を含めて18個所となった。団員・同胞へのサービスをより充実させていくため、全国化を継続して推進するとともに、巡回活動や韓国の行政各部署の訪問と意見交換会を継続する。

また、今年から日本の行政機関との勉強会も予定に組み込んでいく。

全国の民団が担っている「韓国人旅行者支援センター」も日本を訪問する韓国人旅行者の各種相談、事故や災難時の支援を継続していく。

次世代を育成する

在日同胞オリニジャンボリー

2001年に全国規模で始めた「オリニジャンボリー」（隔年開催）は今年20年目を迎える。ソウルで7月31日から8月4日までの4泊5日の日程で開催する。対象は小学生4年から6年生までの300人、運営スタッフ要員100人の計400人規模である。今年の開催で11回目となる。この間、青年スタッフを入れると4000人をこえる青少年がオリニジャンボリーから巣立ち、その後、各種サマースクールや学生会、青年会、民団のイベントなどに参加し、本国に留学する者も多く、大きな成果をあげている。全国民団の協助で本事業が成功裡に推進するようにしていく。

中・高・大学生対象、財団主催「母国研修」

中央本部主催による中高生対象のサマースクールは、オリニジャンボリーを大規模に開催することから、次年度に実施することとし、今年は在外同胞財団が主催する「母国研修」（中・高・大学生対象）への参加を呼びかける。具体的な日程等について決まり次第案内するようにする。学生会の「大学生ジャンボリー」は冬季（2020年3月1～4日）は長野で、夏季も8月中に開催する予定である。

各地域で独自のオリニ・青少年事業

昨年は、東北6県合同でオリニサマーキャンプが開催され、また東北地協では次世代育成に向けた文化センター事業に力点を置き、次世代プロジェクトセミナーも継続されている。東海3県（愛知、三重、岐阜）でも合同のオリニキャンプや運動会などが開催されている。過疎化が進む中、近隣の支部や本部と合同で、地域独自のオリニ・青少年のための行事やイベントを実施することで、青少年の輪も広がり、効果も期待できる。

2020東京五輪・パラリンピック韓国選手団支援

韓国選手団に対する歓迎行事及び支援については、体育会と調整しながら実施する。

組織基盤を強くする

同胞社会の和合と交流

ネットワークをつくろう！同胞世帯訪問活動

組織活性化の原点である同胞世帯訪問活動を継続して実施する。

訪問活動は団員サービスの一環でもある。同胞の顔が見える訪問を通じてネットワークをつくり、要望や情報の交換、緊急時の連絡など、同胞が安心できるセーフティネットを準備していく。特に一人暮らしの高齢者の見守りや、親が共働きの子どもたちへの支援サービスも必要である。

計画的で地道な訪問活動を通じて、和合と交流を図り、新定住者や日本籍同胞、朝総連離脱同胞を積極的に民団に迎え入れ、在日同胞社会を良くしていくのが民団の役割である。

現在、四国4県に組織運営を補強する統括局長を派遣している。他の過疎地域にも統括局長の派遣を講究する。支部、地方、中央が連携・協働し組織の活性化に尽力していく。

組織力量強化ワークショップと各種研修・セミナー

組織は人である。各級組織の役員、後継者、次世代、実務者の力量・見識を高めることで組織の基盤を強固にし、組織の活性化につなげていく。

中央本部では昨年好評を得た「地域同胞指導者ワークショップ」を議決機関・監察機関と共同で開催する。またリーダー育成スクール（中央組織学院）の地方教室の開催を促進する。

当面する課題に対処する地方本部の各種研修会、セミナー開催にも力を入れていく。

韓半島の平和統一に寄与する

北韓の非核化を求める

本団は、北韓の一日も早い非核化を求めるものである。韓半島で二度と戦争が起こってはならないというのが私たちの願いである。北韓は軍事挑発をやめ、韓半島の平和定着に向け、しっかりとした対話と意思疎通を図り、国際社会に開かれ、信頼を得る措置を一刻も早く取るべきである。

日本に住む私たちには一定の限界があるが、やれることは少なくない。今年は6・25韓国戦争勃発から70年目となる。本団の基本姿勢は自由民主主義に立脚した平和統一の希求である。北韓の核ミサイル兵器の廃絶を求め、同時に韓半島の恒久的な平和体制の構築を継続して求めていく。

朝総連との交流については、中央本部に設置された「平和統一推進委員会」に必ず事前報告する。本団は日本に生活基盤を置く在日同胞社会の代表団体として、日本社会の理解と共感を得られない限り、朝総連との交流は慎重を期さなければならない。

「北送」同胞の人権保障と自由往来を

本団は昨年「北送」60年に際し、特別シンポジウムを開催し歴史的検証をした。「地上の楽園」という宣伝に騙され、「北送」された10万人近い同胞や日本人家族の悲惨な人生に、改めて涙と憐憫と怒りを禁じえなかった。この犯罪的な「事業」に時効はない。北韓や朝総連は責任を免れない。今年も各地域の集会等を通じて、「北送」同胞の人権保障と自由往来を訴えていく。

在外選挙積極参与

第21代国会議員選挙（本国4月15日投開票）が行われる。在外国民の投票期間は4月1日から6日までだ。投票所は公館及び指定された場所で、登録を済ませている多くの同胞が投票に参与するよう、各級組織を通じて投票促進活動を推進していく。

地方掲示板

3月の予定

■民団関連行事

◆埼玉
▽本部埼玉韓商共催「税務相談」＝4日10時／本部会館▽本部「巡回領事業務」＝28日10時半／本部会館▽東部支部「お花見親睦会」＝29日11時／北越谷・桜堤

◆西東京
▽武蔵野支部「お花見親睦会」＝28日11時／都立小金井公園

◆宮城
▽本部「ハングル学校」＝7、14日14時半／本部会館▽宮城婦人会「日韓の集い」＝18日11時半／本部会館

◆北海道
▽本部「韓国語講座20年度受講受付」＝2～6日／本部会館

◆愛知
▽新西支部「韓国料理教室」＝7日10時／支部会館▽名中支部「いちご狩りバスツアー」＝8日8時出発／マルカ農園

◆岐阜
▽本部「懇親会」＝1、2日／ホテルオリーブ

◆三重
▽本部・三重日韓協共催「第17回青山隧道工事殉難者慰霊祭」＝20日11時／近鉄旧青山トンネル殉難者供養塔前

◆大阪
▽八尾支部「ひなまつり行事」＝3日／支部会館▽本部「生活相談」＝4、18日18時半／本部会館▽本部「生活相談日」＝6、27日14時／本部会館▽本部「議決機関研修会」＝7日14時／本部会館▽本部「生活相談日」＝10、24日14時／生野南支部▽中央支部「講演会」＝13日18時／支部会館▽本部「韓国語講座・コリアマダン修了式」＝13日19時／本部会館▽体育会関西本部「在日関西韓国人チャリティーボウリング大会」＝29日14時／心斎橋サンボウル

◆兵庫
▽宝塚支部「カラオケ教室」＝3、9、16、23日14時／支部会館▽西神支部「韓国歌謡講習」＝3日15時／歌居屋▽西宮支部「絵本教室・ノレ教室／いきいき体操」＝4、11、18、25日10時、13時／支部会館▽尼崎支部「いきいき百歳体操」＝4、11、18、25日15時／支部会館▽西宮支部「ノレ教室」＝5、12、19、26日14時／支部会館▽宝塚支部「オリニ土曜学校」＝7日14時／支部会館▽西宮支部「歴史教室」＝10日19時／支部会館▽西神支部「カラオケ倶楽部」＝13、27日14時／支部会館▽伊丹支部「韓国学園修了式」＝14日12時／支部会館▽本部「オリニ土曜学校」＝14日14時／本部会館▽尼崎支部「韓国学園修了式」＝14日18時／支部会館▽有馬支部「親睦交流会」＝15日12時／支部会館▽西宮支部「韓国学園修了式」＝17日19時／支部会館▽本部「オリニ学校終講式」＝21日14時／本部会館▽宝塚支部「オリニ学校終講式」＝21日14時／支部会館▽西神支部「韓国学園修了式」＝27日19時／支部会館▽青年会兵庫本部「第43回定期地方大会」＝28日15時／本部会館▽阪神支部「野遊会」＝29日11時半／「木曽路」御影店

◆奈良
▽本部「韓国料理教室」＝13日13時／本部会館▽本部・教育院共催「韓国語教室修了式」＝13日13時／本部会館

◆広島
▽本部「韓国学園修了式」＝1日11時／本部会館▽婦人会安佐支部「料理教室・定例会」＝17日12時／支部会館

◆岡山
▽本部「生活相談日」＝11日13時／本部会館

◆島根
▽本部「オリニハングル学校」＝8、22日1時半／本部会館

◆熊本
▽本部「歴史講演会」＝7日15時／本部会館▽本部「お花見親睦会」＝29日11時／熊本城二の丸広場

■その他行事

◆大阪
▽大阪市立加美小学校「2019年度国際クラブ修了式」＝2日15時／同校▽大阪市立北鶴橋小学校「2019年度国際クラブ（民族学級）修了式」＝5日14時45分／同校▽大阪市立大池中学校「2019年度第25回民族学級修了式」＝5日15時／同校▽大阪市立「中川小学校第69回民族学級（国際クラブ）修了式」＝6日14時／同校▽大阪市立北中道小学校「国際クラブ（民族学級）卒業式」＝6日14時45分／同校▽守口市樟風中学校「2019年度民族学級修了式」＝6日14時45分／同校▽在日韓国奨学会「2019年度最終講演会」＝本部会館▽白頭学院「中学校第73期卒業式」＝13日10時／同校▽金剛学園「中学校第64回卒業式」＝13日10時／同校▽白頭学院「幼稚園第40期卒園式・初等学校第71期卒業式」＝14日9時、10時半／同園・同校▽金剛学園「小学校第70回卒業式」＝14日10時／同校

◆岡山
▽神戸総領事館「巡回領事業務」＝13日13時／本部会館

◆福岡
▽実行委「第31回三・一文化祭」＝29日11時／千代小学校

◆兵庫
▽教育院「青少年韓国語講座」＝3、17日19時／本部会館▽教育院「青少年KPOPダンス講座」＝10、24日19時／本部会館

分科委員会報告

企画Ⅰ

▽33人出席で成立▽「基調案」は原案通り通過。要望として、▽「組織基盤強化」の中に青年会や青商など民団の後継者となる世代の育成に尽力▽東京五輪・パラリンピック韓国選手団支援に「地域住民として成功に寄与する」を追記。「予算案」は原案通り通過したが、委員から▽政府支援金を従来のように中央本部で一括申請・交付できるよう働きかけてほしいとの要望があった。

李圭燮委員長

企画Ⅱ

▽22人出席で成立▽民団新聞の方針案は原案通り通過。▽4月1日から投票が始まる、第21代韓国国会議員選挙の政党の紹介などを機関紙及びホームページで情報発信してほしいとの委員からの要望があった。また、次世代向けの情報発信拡大と紙面企画やホームページでのコンテンツを増やすべきとの指摘があった。▽2年前に全面リニューアルしたホームページを幅広く閲覧してもらうよう、各地方の役員が団員らに広報していくべきとの声も出た。

呉永錫委員長

組織

▽29人出席で成立▽基本方針は原案通り承認▽同胞世帯戸別訪問は①地域活動②集中活動に③隣3世帯訪問を追加▽四国で成果があった統括局長は今後も積極推進▽組織力量強化で各種セミナー・研修を広げる▽戸別訪問ロールプレイング、議事進行シミュレーションなど、昨年試みた双方向型ワークショップの継続開催▽在外選挙投票促進に向けた政党など情報の提供と公開、様々な工夫を試みながら団員らに投票参与の呼びかけ強化。

徐海錫委員長

生活

▽31人出席で成立▽原案通り通過したが、要望事項が多く出た。▽ヘイトスピーチ根絶に向けた地方自治体への条例制定要望活動への意思統一▽11月に実施する大阪都構想の「大阪市特別区設置住民投票」で外国籍住民も投票ができるよう大都市法第七条・大都市令第四条を改正することに関する請願を中央の人権擁護委員会のテーマにしてほしい▽足踏み状態となっている「長崎県韓国人原爆犠牲者慰霊碑」建立を一日も早い実現へ努力。

田虎圳委員長

文教

▽20人の出席で成立▽方針案を原案通り承認。要望として▽オリニジャンボリーに関して過疎地の参加者が少ない地方の引率を配慮してほしい▽在外同胞財団主催の中・高・大学生対象の母国研修、韓国語ができない学生へのサポート▽母国修学生会の後援会結成▽東京五輪・パラリンピック韓国選手団支援では、体育会が大韓体育会とパイプを持ちながら、在日同胞青少年たちが参与できる支援活動を模索する▽日本の歴史教科書検定に対する対処案の検討。

金明弘委員長

世界記憶遺産 朝鮮通信使 善隣友好の径路を歩く

藤本巧（写真作家）

〈37〉（茨城・古河宿）

「日光道中絵図」から往時をしのぶ

日光街道に沿って「栗橋宿」周辺を歩く。この地名の「橋」は、利根川に架かる「橋」に由来すると連想した。しかし資料には、侵入者（敵）から「江戸」を守るため、幕府は利根川のような大河には、橋を架けることを許可しなかった。さらに交通の要地ということで、川の両岸に関所を設けた。この地点が如何に街道として重要だったかを物語っている。

しかし例外もあった。将軍と朝鮮通信使が通るときだけは、「房川（ぼうせん）の渡り」という臨時の船橋が架設された。その様子を描写した絵図がある。川幅いっぱいに船を並べ、鉄と石土俵の鎖を川底に沈める。それから横板を船上に並べ、船同士を綱などで固定する。絵には5艘しか描かれていなかったが、実際には高瀬舟51艘が並べられたという。

朝鮮通信使は、さらに街道を北へと進む。現在では、お茶屋口、御馳走番所の形跡を残す目印がある。街道から西に折れた脇道には、福法寺があった。この寺の山門は旧古河城内（二の丸御殿）の乾門を移築したものである。私は再び街道に戻り古河城跡へと向った。その途中で「江戸町通り」も撮影した。時代を感じる柱の焦げ茶が漆喰の壁に冴える。その周辺には、徳川家康の従弟にあたり、古河城主であった土井利勝が眠るお墓が、正林寺にあった。10万石以上の格式の武家に許された赤門。黒門は江戸本郷にあった土井家下屋敷の表門を移築した。

街道は、尊勝寺で鍛冶屋通りと逆方向に直角に曲がる。そして「よこまち通り」でも又直角に折れる。その導線が「曲尺（かねじゃく）」の型に似ていることから地図には「曲の手通り」と書かれていた。敵の強行突入を防ぐための工夫なのか？

古河城の起源は、平安末期あるいは鎌倉初期と言われている。しかし、明治6年（1873年）政府の廃城令により、城の全てを失った。国立公文書館（デジタルアーカイブ）の「日光道中絵図」に、古河城が描かれているのに気づいた。

日光街道沿いに見られた建物は茅葺きで、ポッンと建つ倉のみが瓦屋根であった。当時は商家と農業を兼用していたと以前資料で読んだことがある。

古河宿。それから今も現存する寺の名称も見つけた。この絵巻の日光街道は、幅広く描かれている。その道で商人や馬に乗る侍、それから駕籠かきなどもいた。私にとって朝鮮通信使の行列も描かれていたら良かったのだが。

道路標識（上）と城下町を思わせる旧家

古河城下本陣趾

赤門（正定寺）

県立尼工「朝鮮語」授業 23年度にも復活へ

「廃止」から一転、要望実る

【兵庫】兵庫県立尼崎工業高校で一度は2019年度限りの廃止が決まった朝鮮語授業が、早ければ4年後の23年度にも復活しそうだ。矢部宰文同校校長が19日、復活要望書を持参した有志一同との面談に応じ、口頭で意向を明らかにした。

最初に同校朝鮮文化研究部OB一同を代表して孫敏男さん（74年卒業、朝鮮文化研究部部長＝当時）が、「朝鮮語授業は尼崎に多く暮らす在日韓国・朝鮮人への相互理解、多文化共生教育、隣国への相互理解など多方面にわたり卒業生の心に残る多大なる功績を残してきた」と意義を強調し、授業の再開を要望した。

これに対し、矢部校長は「高等学校学習指導要領改訂の2022年度入学生の2年時の選択科目として復活を考えている」と話したという。この日の話し合いに同席していた「尼工朝鮮語復活を求める有志一同」の関係者が明らかにした。具体的には2年生の選択群の一つに専門科目以外の教養的なものを設け、朝鮮語1、もし可能ならば中国語なども選べるようにしたいと考えているようだ。3月25日までに文書で正式回答する。

同校の朝鮮語授業は75年度から続いてきたが、17年度になって当時の校長が「英語を使う仕事が社会で増えている」などとして外国語授業の位置づけの見直しを表明。翌18年度の入学者が2年に進級した際、選択科目から朝鮮語を外し、代わりに英語の授業を充てると県教委に届け出た。生徒が朝鮮語授業を選択できない20年度以降は神戸韓国教育院の協力を得て韓国文化体験教室を実施する方針だ。

多くの保護者とクラスメートの応援を受ける韓国語カルタ大会

白熱！韓国語カルタ大会

民族学級 30校54チーム激突

「イヤギ大会」も

【大阪】民族学級で学んだ韓国語の学習成果を競う場「オリニウリマルイヤギ・カルタ大会」（主催＝民団大阪本部、大阪韓国教育院）が16日、大阪市立中川小学校で開催された。カルタ大会には30校から54チーム226人が出場。各チームとも4年生以下と5年生以上のグループに分かれた。優勝は4年生以下の部が大阪市立東桃谷小学校「ウリチング」で初優勝。5年生以上は大阪市立中川小学校「ファスバナナ2」だった。中川小は2連覇を果たした。

イヤギ大会には24校から51人が参加。「最優秀賞」は自由作文「2つの国籍」の金陽菜さん（東大阪市立布施小6年）。「優秀賞」は自由作文の梁蓮姫さん（大阪市立中川小5年）、課題文の玄康晟さん（大阪市立中川小6年、5年生以上の部）と姜鈴夏さん（東大阪市立柏田小3年、4年生以下の部）の3人。

主催者を代表して民団大阪本部の呉龍浩団長は「ウリマル弁論の発表、ハングルカルタの実力も年々レベルアップしていると聞いている。たくさんの友だちと交流しながら韓国文化を楽しみ、民族のルーツに自信を持つ契機になることを願っている」と期待を寄せた。

同大会は大阪府内の公立小学校の民族学級、民族クラブで学ぶ児童を対象に開催、公立小学校の年中行事として定着し今年で14回目。

在日無年金放置いつまで

当事者団体 厚労省の怠慢に憤り

「年金制度の国籍条項を完全撤廃させる全国連絡会」（李幸宏代表）をはじめとする関係5団体は14日、衆議院第2議員会館で厚生労働省の担当者と話し合い、在日無年金問題の解決を求めた。

争点の一つは2005年度施行の「特定障害者に対する特別障害給付金の支給に関する法律」。附則2条で在日無年金障害者についても福祉的措置を検討するとしていた。市民団体が「この15年間なにをどのように検討してきたのか」と具体的な説明を求めたのに対し、厚労省側は「引き続き検討していく」と答えるにとどまった。会場からは「いつまで検討しているんだ」という憤りの声があがった。

このほか、年金受給者のみを対象とした「年金生活者支援給付金」などについてもただしたが、在日無年金者に寄り添うという姿勢は最後まで見られなかった。

この日の話し合いに参加した在日の無年金当事者からは苦しい生活実態が語られた。

視覚障害を持つ愼英弘さんは大学院生当時、育英会からの奨学金だけが頼り。「授業料と図書館に通う定期代、家賃引いたら毎月の生活費は8000円だけだった」という。全国連絡会の李代表は「ほかの人間は給与にプラスして年金がもらえるのに自分だけカツカツの状態。格差がどうやっても埋まらない」と窮状を訴えた。

厚生労働省の担当者（右手奥）と話しあう当事者と支援者

国籍条項撤廃も救済措置取らず

在日無年金問題は82年の難民条約批准まで国民年金保険に国籍条項があったことに起因している。国籍条項は条約批准後に撤廃されたが、その時点で35歳を超えていた者は25年の年金加入資格期間（17年8月から10年に短縮）を満たすことができなかった。その後、当時20歳以上の外国人障害者には障害基礎年金を支給せず、救済措置を取らなかった。同じくその86年の年金制度改革で「カラ期間」の制度が設けられたがその時点で60歳を超えるものについてはこの「カラ期間」も認められなかった。高齢者では1926年4月1日以前の出生者のほとんどが無年金者とみられている。

「個人通報制度と国内人権機関を」

日弁連が院内集会

日本弁護士連合会は個人通報制度の導入と政府から独立した国内人権機関の設置を求めて19日、衆議院第2議員会館で院内集会を開いた。これは昨年10月の第62回人権擁護大会での決議に基づく。衆参から国会議員11人が参席し、それぞれの立場から連帯のあいさつをした。

個別人権課題では師岡康子弁護士が「ヘイトスピーチとヘイトクライムの現状と課題」と題して報告した。

報告によれば2016年5月に「ヘイトスピーチ対策法」が成立して以来、ヘイトデモは14年の120件から19年は21件とかなり減少し、一定の効果はあった。ただし、ネット上での差別書き込みは止まらない。削除のために発信者情報を開示させるためには裁判を最低2回以上やらざるを得ず、被害者には大きな負担となっている。

師岡弁護士は「裁判所は通常の救済機関としてはハードルが高すぎる。被害者救済のための個人通報制度と政府から独立した国内人権機関が必要だ」と強調した。

個人通報制度と国内人権機関は、国際人権条約で保障された権利を侵害された者が人権救済を図る手段となる。

日本は「あらゆる形態の人種差別の撤廃に関する国際条約」など個人通報制度が付帯された計8つの国際人権条約を批准しているが、いずれの個人通報制度も導入していない。また、世界120カ国に広がる国内人権機関もいまだに設置していない。

個別課題を報告する師岡康子弁護士（右）

韓国人乗船者を慰問

ダイヤモンドプリンセス号 総領事館と民団神奈川

横浜港

【神奈川】民団神奈川本部の李順載団長は15日、尹喜餐駐横浜韓国総領事とともに新型コロナウイルスの集団感染が発生した大型クルーズ船「ダイヤモンドプリンセス」号が臨時停泊する横浜大黒埠頭を訪れ、船上隔離生活が続いている韓国人乗船者14人に食品や生活必需品などを届けた。政府次元で準備した物品が韓国人乗船者に提供されたのは2度目で、今回は民団も協力した。

救援物品は乗船者からの要請も受けて17品目270点。民団神奈川では即席麺、エゴマの葉漬けの缶詰め、韓国のり、サムジャンなど韓国食品類と菓子類を入れた14個のショッピングバッグを準備した。

袋には「韓国国民の安定と健康を祈ってます」とのメッセージを書き添えた。同船には韓国人の乗客9人と乗員5人が乗船していたが、すでに全員下船した。

救援物品を手渡す李順載団長（右）

式典で抱負を述べる金炳宏支団長

民団東京港支部 創立70周年を祝う

民団東京・港支部（金炳宏支団長）は7日、都内のホテルに関係者210人を迎え、同支部創立70周年記念式典を開催した。席上、金団長は「先輩がたがつくりあげた礎の上で民団組織の発展と同胞の地位向上を目指していく。また、地域社会の発展にも努めていきたい」と抱負を述べた。

中央本部の呂健二団長は「団員のために」という本団の基本的な観点を再認識し、よりよい在日同胞社会を目指して率先して活動してほしいと激励した。東京本部の李壽源団長は「港支部の歴史は民団中央本部、東京本部の歴史でもある」と強調。日本側からは武井雅昭港区長と井筒宣弘港区日韓親善協会会長らが祝辞を述べた。

席上、金平北、羅福順、康三熙の3氏に同支部から功労賞、同じく感謝状が坂東和男氏と鄭順才氏に贈られた。康氏には民団東京本部からの感謝状も併せて授与された。

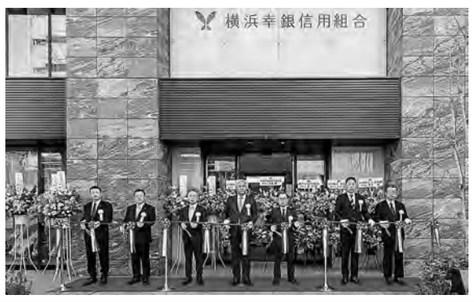
1950年4月、活動開始。指紋押捺常時携帯制度撤廃運動を積極的に展開。母国修学生の勧奨、民族教育50時間履修制度実施にも尽力してきた。

横浜幸銀 新本店ビルオープン

地域住民と一体へ

横浜幸銀信用組合（呉龍夫理事長）の新本店ビルが竣工し、25日に正式にオープンした。新本店のコンセプトは「充実と快適」とし、より強固な業務運営体制を整備し、様々なサービスを提供するとともに、快適なコミュニティスペースにしていく構えだ。

地域に開かれたコミュニティスペースとして1階には地域顧客の作品を展示・観賞できるライブラリーラウンジ・ギャラリーを設けた。また有事には避難所としても機能する。



役員らによるテープカット

国際高で卒業式

41人が巣立つ

【京都】京都国際学園京都国際高等学校（李隆男理事長、朴慶洙校長）で15日、2019年度卒業式が行われ、41人（進学班8人、総合班33人）が思い出の学び舎を巣立っていった。

朴校長は目標を定めてその実践、人の言葉に耳を傾けて人格形成に生かす、AI時代に対応できる人材になることの3つを大切にするよう呼びかけた。呉泰奎駐大阪総領事からは、京都国際学園での出会いと経験を大切に、世界に貢献できる青年に成長することを願うとはなむけの言葉が贈られた。卒業生たちの主な進路は同志社大学、立命館大学、京都産業大学、大和大学など。

壇上に勢ぞろいした卒業生たち

「頑張ろう千葉！」

3月にチャリティーコンペ

崔虎星プロゲストに

株式会社百合ゴルフは3月26日、千葉県市原市のベルセルバCCに「ゲッツ！」と叫ぶ市原コースに「虎さん」こと崔虎星プロ＝写真右＝をゲストに招いて「頑張ろう千葉！」と題したチャリティーコンペを開催する。

崔さんはインパクトの瞬間にスイングの勢いを利用して脚をくるりと跳ね上げ、体を180度回転させるパフォーマンスも人気。

浦項市出身。高校卒業後に就職した水産会社でマグロの解体作業中、誤って右手親指の一部を切り落とした。ゴルフは25歳から始め独学で独自のスタイルを生み出した。会費18800円。9時14分スタート。

問い合わせは百合ゴルフ（03・3226・1139）、メールkikinian7@gmail.com

民団三重本部 朴常任顧問に「木蓮章」授与

駐名古屋総領事館

【三重】韓国政府から国民勲章「木蓮章」を受章した民団三重本部の朴昌植常任顧問（87）への授与式が5日、駐名古屋総領事館で行われた。朴先哲総領事から勲章を授与された朴常任顧問は「とてもありがたく、感謝の気持ちでいっぱい」と謝辞を述べた。

76年と90年に三重韓商会長、95年には同本部団長を歴任した。殷慶基同本部団長はじめ諸葛成洙議長、崔美代婦人会同本部会長ら多数がお祝いに駆けつけた。

右が朴昌植常任顧問

8支部合同でスキーツアー

民団愛知本部

【愛知】民団愛知本部（朴茂安団長）は8日、県内8支部合同のスキーツアーを実施。名南、中村、名中、春日井、岡崎、瀬戸、新西、西碧の各支部からオリニと保護者、役員ら合わせて110人がバスに便乗して県内4か所から長野県の伊那スキーリゾートに集結した。

参加者はスキーやスノーボードで思う存分に雪山の魅力を堪能していた。初心者のオリニでもインストラクターの講習を受けると単独でリフトに乗れるまでに上達した。まだスキーができない小さなオリニたちは、ソリ遊びや雪だるまづくりに夢中になっていた。

この事業は2010年、民団新西支部の青・壮年メンバーが中心となって高校生以下のオリニを主な対象として開催したのが始まり。12年からは中村支部との合同開催。翌13年からは名南、岡崎、瀬戸の各支部が加わり、14年からは県内支部の合同開催にまで広がった。

スキーを楽しむオリニたち

税務研修会に会員150人

近畿経友納税連合会

【大阪】近畿経友納税連合会（野村喜広会長）は12日、大阪国税局課税第一部から小林義治次長を講師に迎え、大阪市内のホテルで税務研修会を開いた。小林次長は「税務行政の将来像」をテーマに講演。歳出・歳入の状況、少子高齢化の進行状況、個人向け税務手続きのデジタル化などについて述べた。

各単組会員ら150人が参加。野村会長は「講演が単組の確定申告事業だけでなく、皆さん自身の申告にも役立つことを願っている」とあいさつした。

民団大阪本部の呉龍浩団長、民団和歌山本部の孫文敏団長らが激励に駆け付けた。

民団地方委・大会・総会

民団各地方本部の定期地方委員会と大会・総会の日程は以下の通り。

■定期地方委・大会

◆東京第60回地方委＝20日11時／韓国中央会館◆神奈川第60回地方委＝21日14時／同本部◆千葉第59回地方委（第8回定期大会）＝28日13時／同本部◆栃木第70回地方委（第8回定期大会）＝28日11時／同本部◆茨城第57回地方委＝29日11時／同本部◆埼玉第73回地方委＝19日11時／同本部◆西東京第68回地方委＝20日11時／同本部◆静岡第65回地方委＝15日11時／同本部◆長野第72回地方委＝19日13時／同本部◆新潟第56回地方委＝28日15時／同本部◆宮城第44回地方委＝26日15時／同本部◆北海道第59回地方委＝24日13時／同本部◆青森第38回大会＝22日11時／同本部◆岐阜第76回地方委＝15日11時／同本部◆三重第62回地方委＝29日11時／同本部◆大阪第67回地方委＝28日10時半／同本部◆兵庫62回地方委＝20日11時／同本部◆京都第70回地方委＝28日14時／同本部◆奈良第65回地方委＝22日11時／同本部◆和歌山第58回地方委＝29日11時／同本部◆広島第61回地方委＝28日10時半／同本部◆岡山第59回地方委＝29日11時／同本部◆山口第61回地方委＝29日11時／シーモールパレス◆福岡第65回地方委＝29日11時／同本部◆長崎第64回地方委＝21日11時／諫早市ホテルセンリュウ

■定期総会

◆山梨第26回総会＝14日11時／同本部◆群馬第4回総会＝29日11時／桐生韓国会館◆山形第14回総会＝24日11時／同本部◆秋田第26回総会＝26日12時18日11時／同本部◆岩手第26回総会＝12日15時半／イヤタカ会館◆福島第3回総会＝29日11時半／同本部◆富山第9回総会＝29日11時／同本部◆鳥取第4回総会＝1日11時／同本部◆佐賀第2回総会＝29日11時／同本部◆熊本第4回総会＝7日11時／同本部◆鹿児島第26回総会＝15日11時／同本部◆沖縄第14回総会＝1日15時／同本部◆香川第5回総会＝15日11時／同本部◆愛媛第4回総会＝30日10時半／同本部◆高知第13回総会＝29日11時／同本部◆徳島第6回総会＝22日17時／同本部

海外激安航空券
DISCOUNT AIR TICKET
関空発着 往復航空券
2020年3月1日～3月31日ご出発限定価格
（週末・祝祭日を除く）
プサン:15,000円～
ソウル:17,000円～
済州島:25,000円～
（1週間有効、空港税、航空保安税、別途要）
TEL:06-6281-1230 FAX:06-6281-1255
ジーエストラベル
GS TRAVEL 大阪府知事登録旅行業3-1841号
平日 9:30～18:30 土曜 9:30～14:00
〒542-0083 大阪府大阪市中央区東心斎橋1-13-21 和田由ビル302
地下鉄御堂筋線『心斎橋駅』④番出口より徒歩3分

日本と韓国のゴルフ会員権の売買 ご相談ください
ゴルフ場売買、ゴルフツアー
YURI GOLF http://yurigolf.jp/company/
株式会社 百合ゴルフ
電話 03-3226-1139 FAX 03-3226-1130
〒160-0012 東京都新宿区南元町 4-15-408 kikinian7@gmail.com（担当・成田）
崔虎星選手参加のプロアマに参加しませんか？
3月26日（木） 場所：千葉ベルセルバCC市原コース
参加ご希望の方は、百合ゴルフまでお問い合わせください
お名前、ご住所、連絡先等をご記入の上FAXにて送信して下さい

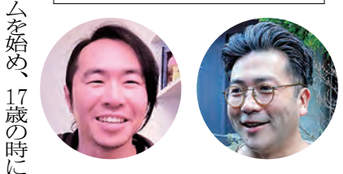
㈱スーボク不動産
★韓国の不動産のことならお任せください
★不動産管理・売買仲介 ★敏速に処理
★墓地管理等 ★忘れた先祖の土地調査
★各種ありとあらゆる相談は無料
★皆様の手足となり働きます
大阪市東成区玉津 1-4-22（関済協・6F）
TEL 06-6976-0112 FAX 06-6976-0096
携帯電話 090-8885-9031
本社）済州道 西帰浦市 西烘洞 440-1
西帰浦市庁内 2F 13号 TEL 82-64-767-8949
代表理事 元容秀

EAST MEETS EAST「日本／韓国のこころの歌」

感動呼んだ合同コンサート

「情感、深く重なる アジアに新しい音楽地図を」

企画２氏に聞く



福盛進也さん　花井雅保さん

昨年12月14日、東京・墨田区の会場で、韓日のトップ・ジャズミュージシャンによるコンサート、EAST MEETS EAST「日本／韓国のこころの歌」が開かれた。西洋音楽と韓日の懐かしい曲を融合させた演奏は、在日韓国人や韓国人を含む観客170人に深い感動を与えた。「アジア人にしかできない音楽」を発信する出演者でドイツ・ミュンヘン在住の日本人ドラマー、福盛進也さん（36）、音楽プロデューサー、花井雅保さん（50）に聞いた。

観客のアンケートには人なる企画力に脱帽した」「歌詞を聞いて、自分のある生徒が思い浮かんで、この曲を共有したいと思った」などの声が寄せられた。

ミュンヘンからSkype取材に応じてくれた福盛さんは「僕たちにしかできない音楽がそこにあって、観客と演者の僕らで分かち合えたことが1番大きかった」と手応えについてそう話す。

名門ジャズ・レーベル「ECM」に所属する韓国のサックス奏者、ソンジェ・ソンさんと福盛さんが出会ったのは昨年3月。初訪韓となるソウルでのコンサートだった。

演奏後、お互いの音楽性に深く共鳴。両国に共通する郷愁感は音楽でこそ交流できると、プロジェクト「EAST MEETS EAST」を発足させた。

その第1弾となる今回のコンサートでは韓、日、在日韓国人に思い出深い曲をリサーチし、イムジン河、アリラン、愛燦燦など14曲が決まった。両国の実力派女性ボーカリスト2人と、歌手の加藤登紀子さんが名曲を情感たっぷりに歌い上げた。

福盛さんは大阪市阿倍野区生まれ。15歳でドラムを始め、17歳の時に芸術高校で音楽を学ぶために単身で渡米。10年間のアメリカでの活動後、2013年に拠点をミュンヘンに移し、欧州各国で活動してきた。

渡米した時「欧米に対する憧れも強かったし、アジア人でいることが嫌だった時期もあった」。差別もある中で「自分は日本人だ、アジア人だということを受け入れ始めた頃から、日本とかアジアの見え方が変わった」。

福盛さん同様、音楽を学ぶため渡米していた花井さんは帰国後、日本の伝統芸能を習い始めた。

「結局、そういうところに行くためのプロセスだったのかな。だから福盛さんやソンジェがこれから作る音楽は遠回りをしなくても、そこにすぐ行けるのかもしれない」

花井さんは何度も「情感」という言葉を口にした。それまでインドネシアなどの人たちと作業をしたこともあるが「同じ情感を持っていたのはソンジェだった」。

以前、ソンジェ・ソンさんは、福盛さんについて「日韓を中心にアジアに新しい地図を描こうとしている」と語っている。

この意味を福盛さんは「在日の方が問題を抱えて日本で生きているという事実を、多くの日本の人たちに知ってもらうきっかけになれば」という思い。そして「僕たちが中心になってアジアのシーンを盛り上げて、アメリカやヨーロッパだけではない僕たちの音楽もあるというのを紹介していきたい」と説明する。「何かしらポジティブなきっかけになればいいと思って音楽をやっている。今回もその一つ」。アジアの音楽家による取り組みは始まったばかり。今後の展開に期待したい。

舞台中央で挨拶する加藤登紀子さん、左から２人目ソンジェ・ソンさん、右から２人目が福盛進也さん

飲食知味方の世界

음식디미방

趙善玉

チュンピョンポッ

生地を発酵させて

今回ご紹介する「チュンピョンポッ」は蒸し餅です。現代でも人気のあるお餅で、市場でもおばさんたちが売っています。伝統的な作り方としては米粉にマッコリを入れて作りますが、時間も手間もかかるので、細かい顆粒状のイーストを使う方が増えています。

『飲食知味方』の中では、チュンピョン（餅）の発酵剤となるお酒の作り方も書かれています。

使う米粉については、新米でも古米でもどんな米を使ってもしっとりと水分を含んだ粉にするとあります。韓国のお餅の粉は米粉でも餅米粉でも湿式の粉を使います。このことからも朝鮮時代から湿式の粉を使っていたことがわかります。ちなみに日本で売られている物はほとんどが水分の入っていない乾式の粉です。

皆さんも是非、マッコリを使って生地を発酵させてふっくらとしたチュンピョンポッを作ってみてください。少し時間はかかりますが、発酵の過程を見るもの面白いですよ。

◇材料（４人分）
米粉５カップ500g、マッコリ100g、水100g、塩小さじ１、砂糖30g、〈ごまじりの飾り〉いわたけ、ナツメ適量
◇作り方
１．米粉をふるいにかける。
２．鍋にマッコリ、水、塩、砂糖を入れて温める。
３．①の米粉に②をまぜてしっかり練る。
４．入れてから包んで発酵させる。
③の生地を40℃程度で6時間寝かせ、再びお湯が沸騰したらお玉で生地を5～6ガス火で20分蒸かす。
④の蒸せたら器に移し、器のまわりを水で濡らしてから器を中火で10分蒸す。
５．鍋のお玉で中の生地をかきぐるぐる練り、熱いうちに器に移し、ごまを飾る。

時のかがみ

桑畑　優香（ライター・翻訳家）

BTS 世界を席巻

「新しい文化の誕生」英国の研究会で実感

「ＢＴＳ会議」の参加者たち

K-POPの現場を取材する中で、不思議だったことがある。今年1月、アメリカで開催されたグラミー賞のステージで、韓国アーティストとして初めてパフォーマンスを披露し、昨年は全世界で206万人を動員したツアーを成功させたBTS。なぜ人々はアジアの、韓国のボーイバンドに熱狂するのだろうか。

各国のファンに会うべく、年明けイギリスに飛んだ。1月4日から2日間、ロンドンのキングストン大学で開かれた「BTS会議」に参加するためだ。BTSのファンを自称する映画・メディア学部教授のコレット・バルメイン教授が企画した学術会議で、大学教授や学部生など、140人以上がスピーカーとして登壇。ほとんどが女性で、男性は数人だけだった。

「ブランドを売るということ」「パフォーマンスとファンダム」「癒しとしての音楽」など、発表の切り口は様々。興味深かったのは、参加者の多くが本来の専門とは異なる分野とBTSを結び付けていたことだ。

例えば、アメリカから参加したアンドレアさんは、カリフォルニア大学の大学院で英文学を専攻している彼女がBTSに注目したきっかけは、ヘルマン・ヘッセの小説「デミアン」をモチーフにしたミュージックビデオを見たこと。会議では、「デジタル社会に形成されたファン文化」についての自主研究を発表した。

また、メキシコのサカテカス自治大学の学部生、リナさんとセレーネさんのテーマは、「男らしさとの決別」。「男性はマッチョなイメージが正しいとされるメキシコとは対照的な、化粧をしたキュートな男性に衝撃を受けた」と語った。

約30カ国からの参加者の中には、セルビア在住の人もいた。首都ベオグラードにある大学で音楽理論を教えるヴィオレッタさんによると、2年ぐらい前から若者の一部でBTSが流行りはじめ、ダンスパーティーなどで曲をかけているそうだ。きっかけは、YouTube。驚いたことに、現地のBTSファンの多くは、日本のアニメが好きな層だという。「アニメの歌をネットで聞くうちに『おすすめ機能』でK-POPをクリックしてファンになる」という流れだ。

1990年代のユーゴ紛争の印象が残るセルビアだが、10年ぐらい前から生活が落ち着き、若者がサブカルチャーを楽しむ土壌と余裕が生まれた。はるか遠い東欧で、韓国と日本の文化が溶け合い、東洋文化に関心を持つ若者たちが育っていると聞き、私は希望を感じた。

会議で気づいたのは、BTSには世界の人を魅了する多角的な魅力があることのみならず、大衆文化には可能性があること。カルチャーは、時に制作者やメディアといった送り手の意図とは異なるところで発展し、新しい文化を創り出す。それは、時に政治や経済を越え、意外な形で実を結ぶ。そんな化学反応を、これからも見つめ、発信していきたいと思っている。

桑畑優香さんの「時のかがみ」は今回で終わります。

アカデミー賞「パラサイト」

ロケ地巡り人気

掛け合わせ麺「チャパグリ」も

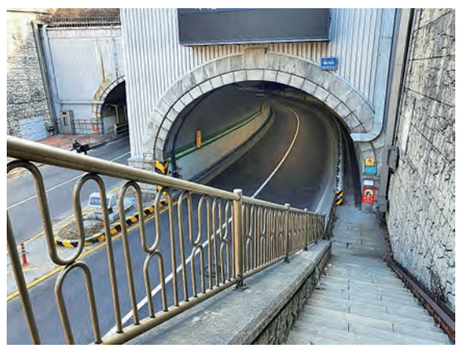
「パラサイト」に登場するスーパー

奉俊昊（ポン・ジュノ）監督の映画「パラサイト 半地下の家族」が第92回アカデミー賞で作品賞など4冠を達成したことを受け、映画に登場した即席面2種類を掛け合わせた料理「チャパグリ」の作り方と、ロケ地に関心が高まっている。

辛ラーメン、安城湯麺、などの人気商品を製造している韓国食品大手の農心は、ジャージャー麺「チャパゲッティ」とラーメン「ノグリ」を掛け合わせた「チャパグリ」の調理法を日本語など11言語で紹介する動画をユーチューブに公開している。

軍人たちが作ったのが“起源”と言われる「チャパグリ」は近年、即席麺の変わったお薦めの食べ方として、テレビやネットで広まった。映画の中では金持ちの奥さんが家政婦に牛肉入りの「チャパグリ」を作らせており、ラーメンとうどんを組みわせた「Ramdon」という英語字幕がつけられた。

そしてもうひとつ注目されているのが、撮影が行われたロケ地。ソウル市は「パラサイト」に加え奉監督作品のロケ地を観光コースとして開発することを進めている。ロケ地は「グエムル―漢江の怪物―」「殺人の追憶」「オクジャ（okja）」「ほえる犬は噛まない」の4作品。観光客にロケ地の情報を分かりやすく提供し、現場には案内表示やフォトゾーンを設置する。国内外の奉監督のファンや映画専門家らが参加するファムツアーも企画している。



鍾路区の紫霞門トンネル階段

読者プレゼント

日本語版刊行

日本統治時代から現代まで、韓国映画の歴史を辿る評論集『韓国映画100選』（韓国映画資料院編、桑畑優香訳）が、出版社クオンから刊行された。

本書は、2013年に韓国映像資料院が選定した『韓国映画100選』の結果をまとめたもの。映画研究者や評論家など52人による文章を掲載している。日本語版では、原書の101作品に加え、原書出版後に製作された「パラサイト 半地下の家族」「タクシー運転手 約束は海を越えて」など5作品を加えた。

作品は、現存する最古の韓国映画「青春の十字架」（1934年）をはじめ、「心の故郷」（1949年）、「誤発弾」（1961年）など。

定価3500円＋税。

問い合わせはクオン（03・5244・5426）。

読者プレゼント

『韓国映画100選』を読者1人にプレゼントします。はがきに郵便番号、住所、名前、年齢、電話番号を記入の上、〒106-8585 東京都港区南麻布1-7-32 民団新聞社「読者プレゼント」係。3月10日必着。当選者に郵送。

上映会

◆韓国映画企画上映会監督特集

3月10日。15時（昼の部）、19時（夜の部）。韓国文化院ハンマダンホール（東京・新宿区）。夜の部は同院ホームページから申し込み。3月1日締切。当選者に3日までに確認書をメールする。　イム・スルレ監督「リトル・フォレスト」上映。大自然に囲まれた小さな集落で生活しながら新たな生き方を模索する女性の姿を描いたヒューマンドラマ。出演はキム・テリ、リュ・ジュンヨルほか。問い合わせは同院（03・3357・5970）。